

AURATON FLOOD SENSOR



PL	Instrukcja Obsługi
EN	Owner's Manual
RO	Manual de utilizare
CZ	Návod k obsluze
DE	Bedienungsanleitung
RU	Инструкция по эксплуатации
SK	Návod na obsluhu
LT	Naudojimo instrukcija

PL Opis

Czujnik Auraton Flood Sensor przeznaczony jest do awaryjnego odcięcia wody w przypadku wykrycia zalania w kontrolowanym pomieszczeniu. Do poprawnego działania potrzebny jest zawór odcinający Auraton Flood Sensor Valve oraz przynajmniej jeden czujnik zalania Auraton Flood Sensor (maksymalnie 10 czujników).

- 1 – Czujniki zalania
- 2 – Kontrolka pracy
- 3 – Przycisk funkcyjny
- 4 – Magnes wykorzystywany do włączenia funkcji parowania w zaworze wody Flood Sensor Valve

EN Description

Auraton Sensor Flood is a sensor designed for the emergency cutting off water supply after detecting flooding in the controlled area. For proper operation of the system one Auraton Flood Sensor Valve and at least one flood Auraton Flood Sensor are required (up to 10 sensors).

- 1 – Flooding sensors
- 2 – Operation control lamp
- 3 – Function button
- 4 – Magnet used to activate matching function of the Flood Sensor Valve

RO Descriere

Senzorul Auraton Flood Sensor este proiectat pentru închiderea de urgență a apei în caz de inundații într-o încăpere controlată. Pentru o funcționare corectă, este necesară o supapă de închidere Auraton Flood Sensor Valve și cel puțin un senzor detector de inundații Auraton Flood Sensor (maxim 10 senzori).

- 1 – Senzori de inundații
- 2 – Indicator de control al funcționării
- 3 – Buton de funcție
- 4 – Magnet utilizat pentru a activa funcția de asociere în Flood Sensor Valve

PL Instrukcja rozszerzona znajduje się na stronie:

EN The extended instruction can be found at:

RO Instrucțiunea extinsă se află pe pagină:

CZ Rozšířené instrukce naleznete na adrese:

DE Die ausführliche Anleitung finden Sie unter:

RU Расширенную инструкцию можно найти по адресу:

SK Rozšířené inštrukcie nájdete na adrese:

LT Rozšířené inštrukcie nájdete na adrese:

<https://manuals.auraton.pl>



Producent / Manufacturer / Producător / Výrobce /
Hersteller / Производител / Vyrabca / Gamintojas:

LARS Andrzej Szymański, Swierkowa 14,
64-320 Nieprzewo, POLAND



CZ Popis

Senzor Auraton Flood je určen pro nouzové uzavření vody v případě zjištění povodní v kontrolované místnosti. Pro správný provoz potřebujete uzavírací ventil Auraton Flood Sensor Valve a alespoň jeden povodňový senzor Auraton Flood Sensor (maximálně 10 senzorů).

- 1 – Povodňové senzory
- 2 – Kontrolka provozu
- 3 – Funkční tlačítko
- 4 – Magnet používaný k zapnutí funkce párování v Flood Sensor Valve

DE Beschreibung

Der Sensor - Auraton Flood Sensor ist für die Notabschaltung von Wasser bei Überschwemmungen in einem kontrollierten Raum vorgesehen. Das Auraton Flood Sensor Valve und mindestens ein Auraton Flood Sensor (maximal 10 Sensoren) sind für den ordnungsgemäßen Betrieb erforderlich.

- 1 – Überschwemmungssensoren
- 2 – Betriebsanzeige
- 3 – Funktionstaste
- 4 – Magnet zur Aktivierung der Kopplungsfunktion im Flood Sensor Valve

RU Описание

Датчик Auraton Flood Sensor предназначен для аварийного отключения воды в случае протечки в контролируемом помещении. Для правильной работы необходимы отсекающий клапан Auraton Flood Sensor Valve и по крайней мере один датчик протечки Auraton (максимум 10 датчиков).

- 1 – Датчики протечки
- 2 – Контрольная лампочка работы
- 3 – Функциональная кнопка
- 4 – Магнит, используемый для активации функции сопряжения в Flood Sensor Valve

SK Popis

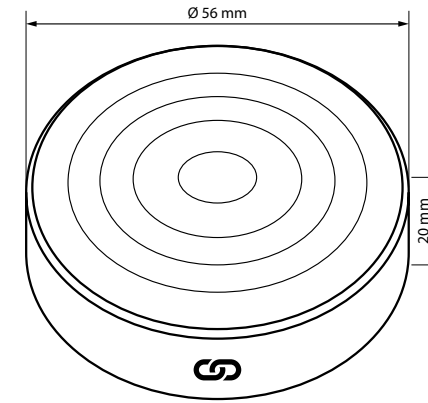
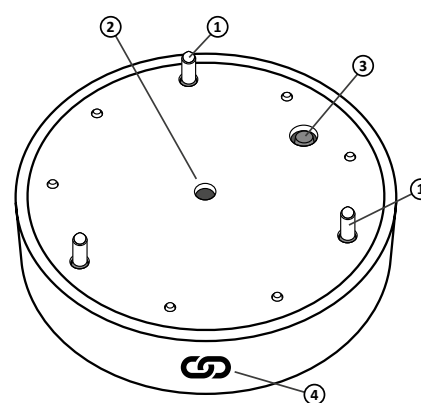
Senzor Auraton Flood je určený pre núdzové uzavretie vody v prípade zistenia povodní v kontrolovanej miestnosti. Pre správnu prevádzku potrebujete uzatvárací ventil Auraton Flood Sensor Valve a aspoň jeden povodňový senzor Auraton Flood Sensor (maximálne 10 senzorov).

- 1 – Povodňové senzory
- 2 – Kontrolka prevádzky
- 3 – Funkčné tlačidlo
- 4 – Magnet používaný na zapnutie funkcie párovania v Flood Sensor Valve

LT Aprašymas

Auraton Flood Sensor jutiklis skirtas avarinio vandens tiekimo nutraukimui, kai aptinkamas užliejimas stebimame patalpos plote. Norint, kad sistema veiktų tinkamai, būtinas Auraton Flood Sensor Valve uždarymo vožtuvas ir bent vienas Auraton Flood Sensor potvynio jutiklis (maksimaliai – 10 jutiklių).

- 1 – Potvynio jutikliai
- 2 – Darbo indikatoriaus lemputė
- 3 – Funkcinis mygtukas
- 4 – Magnetas, naudojamas poravimo funkcijai įjungti Flood Sensor Valve vožtuve



PL Dane techniczne

Model:	Auraton Flood Sensor
Zakres temperatury pracy:	0 – 45°C
Klasa szczelności:	IP67
Kontrola stanu pracy:	LED, sygnalizacja dźwiękowa
Zasilanie:	CR2450 3V niewymienna
Współpraca z centralka internetowa:	Auraton Box
Częstotliwość radiowa:	865,500 MHz
	867,200 MHz
	868,150 MHz
	868,450 MHz
	869,800 MHz
Moc sygnału radiowego:	11 dBm
Kategoria odbiornika radiowego:	2
Zasięg działania:	w budynku do 50 m

Pozbywanie się urządzenia



Urządzenia są oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz Ustawą o zużycym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

LARS Andrzej Szymański niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Auraton Flood Sensor jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE i 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://manuals.auraton.pl>

EN Technical specifications

Model:	Auraton Flood Sensor
Working temperature range:	0 – 45°C
IP rating:	IP67
Working mode control:	LED, sound signal
Power supply:	CR2450 3V non-removable
Compatible with Internet gateway:	Auraton Box
Radio frequency:	865.500 MHz
	867.200 MHz
	868.150 MHz
	868.450 MHz
	869.800 MHz
Radio signal strength:	11 dBm
Radio receiver category:	2
Operation range:	in a building – up to 50 m

Disposing of the devices



The devices are marked with the crossed waste bin symbol. According to European Directive no. 2012/19/EU and the Act concerning used up electric and electronic equipment, such a marking indicates that this equipment may not be placed with other household generated waste.

The user is responsible for delivering the devices to a reception point for used-up electric and electronic equipment.

Hereby, LARS Andrzej Szymański declares that the radio equipment type Auraton Flood Sensor is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://manuals.auraton.pl>

RO Specificatii tehnice

Model:	Auraton Flood Sensor
Interval de temperatură de lucru:	0 – 45°C
Clasa de etanșeitate:	IP67
Mod de lucru:	LED, semnalizare sonoră
Alimentare:	CR2450 3V neînlocuibilă
Cooperare cu unitatea centrală de internet:	Auraton Box
Frecvența radio:	865,500 MHz
	867,200 MHz
	868,150 MHz
	868,450 MHz
	869,800 MHz
Puterea semnalului radio:	11 dBm
Categoria receptor radio:	2
Domeniu de funcționare:	în clădire până la 50 m

Lansarea dispozitivelor



Dispozitivele sunt marcate cu simbolul cosului de gunoi încrucișat. Conform Directivei Europene nr. 2012/19/UE și Actul privind consumul de echipamente electrice și electronice, un astfel de marcatj indică faptul că acest echipament nu poate fi plasat împreună cu alte deșeuri provenite din gospodărie.

Utilizatorul este responsabil pentru livrarea dispozitivelor la un punct de recepție pentru echipamente electrice și electronice consumate.

Prin prezenta, LARS Andrzej Szymański declară că tipul de echipamente radio Auraton Flood Sensor este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și 2011/65/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://manuals.auraton.pl>

CZ Technické specifikace

Model:	Auraton Flood Sensor
Rozsah pracovní teploty:	0 – 45°C
Třída těsnosti:	IP67
Ovládání pracovního režimu:	LED, zvuková signalizace
Napájení:	CR2450 3V nevýměnná
Spolupráce s internetovým rozvaděčem:	Auraton Box
Rádiová frekvence:	865,500 MHz
	867,200 MHz
	868,150 MHz
	868,450 MHz
	869,800 MHz
Síla rádiového signálu:	11 dBm
Kategorie rozhlasového přijímače:	2
Provozní rozsah:	v budově do 50 m

Likvidace zařízení



Zařízení jsou označena symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady. V souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU a Zákonem o elektroodpadu takové označení informuje, že toto zařízení po skončení jeho životnosti nemůže být umístěno spolu s jinými odpady, jež pocházejí z domácnosti.

Uživatel je povinen odevzdat ho ve sběrném místě elektrického a elektronického odpadu.

Tímto LARS Andrzej Szymański prohlašuje, že typ rádiového zařízení Auraton Flood Sensor je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://manuals.auraton.pl>

DE Technische Spezifikationen

Modell:	Auraton Flood Sensor
Arbeitstemperaturbereich:	0 – 45°C
Dichtigkeitssklasse:	IP67
Arbeitsmodussteuerung:	LED, Tonsignalisierung
Stromversorgung:	CR2450 3V Nicht austauschbar
Zusammenarbeit mit der Internet-Zentrale:	Auraton Box
Funkfrequenz:	865,500 MHz
	867,200 MHz
	868,150 MHz
	868,450 MHz
	869,800 MHz
Tonsignalstärke:	11 dBm
Funkempfängerkategorie:	2
Arbeitsbereich:	im Gebäude bis 50 m

Geräte entsorgen



Die Geräte sind mit dem durchgestrichenen Mülleimersymbol gekennzeichnet. Gemäß der europäischen Richtlinie Nr. Nach der Richtlinie 2012/19/EU und dem Gesetz über verbrauchte elektrische und elektronische Geräte weist eine solche Kennzeichnung darauf hin, dass dieses Gerät nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, die Geräte an einer Empfangsstelle für verbrauchte elektrische und elektronische Geräte abzugeben.

Hiermit erklärt LARS Andrzej Szymański, dass der Funkanlagentyp Auraton Flood Sensor der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://manuals.auraton.pl>

RU Технические характеристики

Модель:	Auraton Flood Sensor
Диапазон рабочих температур:	0 – 45°C
Класс непроницаемости:	IP67
Управление режимом работы:	LED, звуковая сигнализация
Блок питания:	CR2450 3V незаменимая
Взаимодействие с центральной веб-станцией:	Auraton Box
Радиочастота:	865,500 MHz
	867,200 MHz
	868,150 MHz
	868,450 MHz
	869,800 MHz
Мощность радиосигнала:	11 dBm
Категория радиоприемника:	2
Рабочий диапазон:	в здании до 50 м

Утилизация устройств



Устройства помечены символом перечеркнутого мусорного бака. Согласно европейской директиве № 2012/19/EU и Закон об использованном электрическом и электронном оборудовании, такая маркировка указывает на то, что данное оборудование нельзя размещать вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь несет ответственность за доставку устройств в пункт приема использованного электрического и электронного оборудования.

LARS Анджей Шиманьски настоящим заявляет, что тип радиооборудования Auraton Flood Sensor соответствует Директиве 2014/53/EU и 2011/65/EU. Полный текст Декларации о соответствии ЕС доступен по следующему Интернет-адресу: <https://manuals.auraton.pl>

SK Technické špecifikácie

Model:	Auraton Flood Sensor
Rozsah pracovných teplôt:	0 – 45°C
Trieda tesnosti:	IP67
Dodatočná funkcia:	FrostGuard
Ovládanie pracovného režimu:	LED, zvuková signalizácia
Napájanie:	CR2450 3V nevýmenný
Spolupráca s internetovým rozváždačom:	Auraton Box
Rádiofrekvencia:	865,500 MHz
	867,200 MHz
	868,150 MHz
	868,450 MHz
	869,800 MHz
Síla rádiového signálu:	11 dBm
Kategória rozhlasového prijímača:	2
Prevádzkový rozsah:	v budove do 50 m

Likvidácia zariadení



Zariadenia sú označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša. Podľa európskej smernice č. 2012/19/EÚ a zákona o spotrebovaných elektrických a elektronických zariadeniach, takéto označenie znamená, že toto zariadenie nesmie byť umiestnené s iným domácim odpadom.

Užívateľ je zodpovedný za doručenie zariadení do miesta prijímu použitých elektrických a elektronických zariadení.

LARS Andrzej Szymański týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Auraton Flood Sensor je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://manuals.auraton.pl>

LT Techniniai duomenys

Modelis:	Auraton Flood Sensor
Darbinės temperatūros diapazonas:	0 – 45°C
Atsparumo klasė:	IP67
Darbo būsenos kontrolė	LED indikatorius, garso signalizacija
Maitinimas:	CR2450 3V (nekeičiama)
Suderinamumas su internetiniu valdikliu:	Auraton Box
Radijo dažniai:	865,500 MHz
	867,200 MHz
	868,150 MHz
	868,450 MHz
	869,800 MHz
Radijo signalo galia:	11 dBm
Radijo imtuvo kategorija:	2
Veikimo nuotolis pastate:	iki 50 m

Įrenginio utilizavimas



Įrenginiai pažymėti perbraukto konteinerio simboliu. Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES ir Atliekų tvarkymo įstatymą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, šis simbolis reiškia, kad įrenginys pasibaigus jo naudojimui laikui negali būti išmetamas kartu su buitinėmis atliekomis.

Vartotojas privalo perduoti įrenginį į specialų elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą.

LARS Andrzej Szymański patvirtina, kad Auraton Radiator Controller radijo įrenginio tipas atitinka 2014/53/ES ir 2011/65/ES direktyvų reikalavimus. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://manuals.auraton.pl>